

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Morgen komt een grote Engelstalige wetenschappelijke **grammatica van het Nederlands en het Fries** gratis online beschikbaar op internet: het Taalportaal.

(Bron: [Meertens Instituut](#))

Japanse ontwerpers hebben brillen gemaakt die zijn geïnspireerd op lettertypes. U kunt voorlopig de **Helvetica en de Garamond op uw neus** zetten.

(Bron: [PSFK](#))

Vlaamse fruittelers nemen **Poolse les** om met hun werknemers te kunnen praten. (Bekijk vooral ook het vermakelijke filmpje onder het nieuwsbericht.)

(Bron: [De Morgen](#))

De vorm van gedichten

POËZIE. Tijdens de Gedichtenweek is er op de website van Onze Taal traditioneel aandacht voor de taal van in het afgelopen jaar verschenen gedichten. Dit jaar gaat de aandacht uit naar de vorm van gedichten. Tot nu toe verschenen er twee stukjes: [gisteren](#) over de vraag waarom het gedicht 'Pistolet' van Maria Barnas bestaat uit strofen van twee regels, en [vandaag](#) over de onbegrijpelijkheid van een virtuoos gedicht van Erik Bindervoet.

Installeer nu de vernieuwde [taaladvies-app](#) (2000 adviezen) van Onze Taal! Tip: ook erg geschikt voor leerlingen en docenten.

Sexkunt

COMMERCIE. Het hippe Nederlandse kledingmerk CoolCat brengt truien op de markt waarop allerlei Engelstalige schuttingwoorden staan. Het viel een blogger van *Vice* op dat sommige van die woorden verkeerd gespeld zijn: *kunt*, *hoar*. Hoe zit dat? Een grafisch vormgever blijkt niet goed te hebben opgelet. Pas op: het [verhaal op Vice.com](#) bevat noodzakelijkerwijs woorden die sommige puberjongens graag op hun trui dragen.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via [Twitter \(@Taalpost\)](#).



Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Lucas en Marie zijn de **populairste Vlaamse voornamen** van 2013. Grote stijgers zijn onder andere Vince en Finn.

(Bron: [Vernoeming.nl](#))

De Leidse onderzoekster Marian Klamer krijgt 1,5 miljoen euro subsidie voor onderzoek naar de manier waarop **talen zich ontwikkelen**. Zij gaat haar onderzoek uitvoeren in Oost-Indonesië.

(Bron: [Universiteit Leiden](#))

Het achtervoegsel *-gate* is het Duitse **Anglizismus des Jahres**. In 2013 kende Duitsland onder meer een *Handy-gate*, toen de telefoon van bondskanselier Merkel bleek te zijn afgeluisterd.

(Bron: [Hamburger Abendblatt](#))

Schrijf een goede offerte

PRAKTISCH. Hoe ziet een goede offerte eruit? Het is het laatste document dat een bedrijf aan een mogelijke klant stuurt – en daarom een belangrijke tekst. De Nederlandse website voor ondernemers, Sprout, geeft [vier handige tips](#) voor een winnende offerte.

Waar komt de uitdrukking '[van dik hout zaagt men planken](#)' vandaan en wat wordt ermee bedoeld? Op de website van Onze Taal elke week een 'Spreek van de week'.

Op zoek naar de naam der koning

NAAMVALLEN. In een ingezonden brief in *NRC Handelsblad* werd er gisteren op gewezen dat in de geschreven en de gesproken media regelmatig uitdrukkingen als *commissaris der koning* en *in naam der koning* voorkomen (in plaats van *des konings*). Hoe oud is die gewoonte? Het weblog *Neder-L* vond de uitdrukking al in een artikel uit 1854 en [roept lezers op](#) om nog oudere vindplaatsen in te sturen.

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

In Frankrijk wordt naartoe gezocht naar een **ander woord voor *doggy bag***, het zakje of bakje waarin eten mee naar huis kan worden genomen uit een restaurant. Zo'n woord introduceren zou het milieu ten goede komen.

(Bron: [De Redactie](#))

Laaggeletterdheid kost de samenleving bijna 560 miljoen euro per jaar. Dat zegt de nieuwe voorzitter van de Stichting Lezen & Schrijven, Marja van Bijsterveldt.

(Bron: [Metro](#))

Het *Urban Dictionary* wordt een steeds serieuzere bron voor **Engelse straattaal**. Het woord *selfie* stond er al in voor het ingeburgerd raakte.

(Bron: [de Volkskrant](#))

Taaltip: *kiet spelen* of *quitte spelen*?

PRAKTISCH. Alleen de spelling *quitte* is juist; het is dus bijvoorbeeld *quitte spelen* ('geen winst maar ook geen verlies maken') en *quitte staan* ('gelijkstaan').

In het Groene Boekje van 1954 was *kiet* wel opgenomen, en ook het *Woordenboek der Nederlandsche Taal* (WNT) en een aantal oude drukken van Van Dale geven die variant. Maar met ingang van het Groene Boekje van 1995 is de 'toegelaten spelling' *kiet* geschrapt; sindsdien is alleen *quitte* juist.

Quitte is een leenwoord uit het Frans; oorspronkelijk betekende het 'vrij van verplichtingen'. Het kwam aanvankelijk vooral voor in de uitdrukking *quitte zijn*: 'de ander niets meer schuldig zijn'. Later ontstonden de uitdrukkingen *quitte staan* en *quitte spelen*. Overigens komt ook het oer-Nederlands aandoende woord *kwijt* van dat Franse woord *quitte*.

Installeer nu de vernieuwde [taaladvies-app](#) (2000 adviezen) van Onze Taal! Tip: ook erg geschikt voor leerlingen en docenten.

Discussie over Vogala

MIDDELNEDERLANDS. We hebben al eerder aandacht besteed aan de nieuwe app [Vogala](#) van Frits van Oostrom, waarop fragmenten uit het Middelnederlands te horen zijn. Inmiddels

komen op websites van neerlandici de eerste reacties binnen. De Nijmeegse promovendus Bas Jongenelen spreekt bijvoorbeeld van '[gemiste kansen](#)', onder andere omdat hij een 'spelelement' mist. De projectcoördinator Hubert Slings heeft op datzelfde weblog [ook al gereageerd](#). Op een ander weblog, Neder-L, wordt inmiddels gediscussieerd over de vraag [hoe authentiek middeleeuws de uitspraak op de app eigenlijk is](#).

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Wat doet een linguïst bij 40 graden onder nul? Joke Schuit trok naar Canada om de **gebarentaal van de Inuit** vast te leggen.

(Bron: [Kennislink](#))

Als het over taalgebruik gaat, is de lacherige houding van Nederlanders ten opzichte van hun zuiderburen dan **ongepast**?

(Bron: [De Telegraaf](#))

Kinderen krijgen op school nog evenveel schrijfles als vroeger, maar er gaat minder aandacht naar de **pengreep** en de netheid van het geschrift.

(Bron: [Trouw](#))

Mogen ambtenaren een voornaam weigeren?

POLL. Ouders zijn tegenwoordig erg inventief in het bedenken van een voornaam voor hun kinderen. In Nederland mogen ambtenaren van de burgerlijke stand een voornaam weigeren als hij ongepast is of alleen als achternaam voorkomt. Moeten de ambtenaren zich vaker of juist minder vaak bemoeien met de voornaamkeuze dan ze nu doen? Dat wil Onze Taal weten. [Geef hier uw mening.](#)

Direct antwoord op uw taalvraag? Bel de [Taaladviesdienst](#).

App van Onze Taal is geactualiseerd

VERSIE 1.1. In tien maanden is de smartphone-app 'Onze Taal' 110.000 keer gedownload. De app bundelt alle taaladviezen van Onze Taal over correct taalgebruik. Nu is [versie 1.1](#) beschikbaar. Nieuw zijn onder meer een deelknop, auto-aanvulling in de zoekfunctie, adviezen in landschapsmodus, een lijst met nieuwe adviezen en een actuele vormgeving. Eén ding is niet veranderd: de app is **gratis**.

Anagrammenboekje Wageningen 750

WEDSTRIJD. Vorig jaar vierde Wageningen dat de stad 750 jaar stadsrechten had. Anneke Rot verzamelde bij die gelegenheid op [Wikipagina750.nl](#) anagrammen. Een selectie

daarvan is verschenen in het *Anagrammenboekje Wageningen 750*. We mogen drie exemplaren van dit boekje weggeven. Beantwoord deze vraag: Anneke Rot serveert ook een one-womanshow; wat is de titel daarvan? Stuur uw antwoord en uw adresgegevens **voor 5 februari** naar [Taalpost](#).

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Stelling van een historica en een tekstschrijver: 'Laten we het woordje *u* in ere herstellen.'
(Bron: [de Volkskrant](#))

In 2043 wil de Duitse deelstaat Saarland volledig **tweetaalig Duits-Frans** zijn. Dat zou goed zijn voor de welvaart.
(Bron: [Trouw](#))

Het **meest gelezen artikel** van *The New York Times* in 2013 komt van een stagiair die onderzocht welk Engels dialect waar in Amerika het vaakst voorkomt.
(Bron: [NRC](#))

Ik zeg ook maar wat

WEBLOG. Docenten aan de opleiding Media, Informatie en Communicatie van de Hogeschool van Amsterdam zijn begonnen met een weblog over taal 'in de breedste zin van het woord'. In vermakelijke stukjes komen onder meer taalergernissen, taalvragen en woordenschatkwesies aan bod op [Ikzegookmaarwat.nl](#).

Gisteren was in Woordpost te lezen waar 'derailieren' vandaan komt. Benieuwd naar het woord van morgen? [Meld u gratis aan!](#)

Vrijkaarten Nederland Vertaalt

LANDELIJKE MANIFESTATIE. Op zaterdag 22 maart 2014 vindt in het Muziekgebouw aan 't IJ de landelijke manifestatie [Nederland Vertaalt](#) plaats: een middag met vertaalworkshops, de uitslag van een vertaalwedstrijd (georganiseerd in samenwerking met *NRC Handelsblad*) en een scholierenprijsvraag, en de uitreiking van de Martinus Nijhoff Vertaalprijs 2014 aan vertaalster Hilde Pach. Deze prijs wordt jaarlijks uitgereikt aan literair vertalers met een bijzonder oeuvre.

De organisatoren van Nederland Vertaalt hebben 25 vrijkaarten voor de lezers van Taalpost beschikbaar gesteld. Wilt u een kaartje? Stuur dan **voor eind januari** een mail met als onderwerp 'Taalpost' naar nederlandvertaalt@verstigt.nl. Vermeld in uw mail ook uw adresgegevens. Behoort u tot de gelukkigen? Dan krijgt u op de bijeenkomst van 22 maart ook een exemplaar van *Linguaan*, het vakblad van het Nederlands Genootschap van Tolken en

Vertalers (NGTV).

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Het Engels is niet de enige belangrijke vreemde taal voor Nederland, want andere talen bieden **veel culturele rijkdom en economische kansen**. Dat vindt Maarten van der Werf, vertaler uit het Engels.

(Bron: [Joop](#))

Interview met taalkundige **Mark Dingemans**: "Afrika, de bakermat van de mensheid, herbergt maar liefst 30 procent van alle talen van de wereld, en het merendeel daarvan is nog niet goed beschreven."

(Bron: [De Taalpassie van Milfje](#))

Stelling van Hans van Driel, hoofddocent Media en Cultuur aan Tilburg University: **papieren tekst** is opgeschoven in de richting van **beeldschermtekst**.

(Bron: [Taalschrift](#))

Taaltip: *maandags of 's maandags?*

PRAKTISCH. 'Ik ben maandags niet op mijn best' is een goede zin, maar veel mensen zullen een voorkeur hebben voor 'Ik ben 's maandags niet op mijn best.'

De combinatie apostrof + s (een verkorting van *des*) kan voor weekdays worden gezet zolang het geheel goed uit te spreken is: *'s maandags*, *'s woensdags*, maar ook *maandags* en *woensdags* zijn correct. In *dinsdags* en *donderdagdags* is 's verdwenen, omdat de combinatie *s + d* lastig uit te spreken is. In de praktijk komen *'s vrijdags*, *'s zaterdagdags* en *'s zondagdags* wel voor, maar ook hier wordt de 's vaak weggelaten.

Ten slotte zijn er nog langere combinaties van het type *'s maandagsmorgens* en *dinsdagmiddags*. Hierbij verschijnt een extra s in het midden.

Van A4'tje, hunebed, taboeïseren tot zzp'er: de echte dicteeliefhebber kan niet zonder het boek [5000 venijnige dicteewoorden](#).

BasiLex legt lexicon aan voor kinderen

CORPUS EN LEXICON. Wetenschappers willen weten welke woorden kinderen op welke leeftijd kunnen kennen. Dat is nuttig voor onderzoekers en voor ontwikkelaars van

lesmateriaal. Daarom is aan de Radboud Universiteit het [corpus BasiLex](#) aangelegd, een verzameling van geschreven taal die Nederlandse kinderen in de basisschoolleeftijd (vanaf groep 3) aangeboden krijgen.

Het BasiLex-corporus bevat 11,5 miljoen woorden uit onderwijsmateriaal, tijdschriften, boeken, websites en televisieprogramma's. Het projectteam stelt nu een lexicon samen van 20.000 woorden die kinderen aan het eind van groep 8 zouden moeten kennen. BasiLex wordt op vrijdag 24 januari [gepresenteerd](#).

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Een Amerikaan heeft een **huwelijksaanzoek** gedaan door een tocht door San Francisco te maken. Met zijn route vormde hij de zin 'Marry me, Emily?', die te zien was in een trainings-app.

(Bron: [Road.cc](#))

Nijmeegse onderzoekers hebben ruim een miljoen euro subsidie gekregen voor **onderzoek naar gebarentaal**. Het onderzoek zal vooral gaan over de manier waarop de taal spontaan gebruikt wordt.

(Bron: [Radboud Universiteit](#))

Een Amerikaanse onderzoeker die onthulde dat veel **'sportstudenten' analfabeet** zijn, is met de dood bedreigd. Veel Amerikaanse universiteiten geven briljante sporters goede beurzen, ongeacht hun intellectuele niveau.

(Bron: [360 magazine](#))

Hoe loeien Britse koeien?

ACTEREN. Hoe loeien Britse koeien, vroeg een Amerikaanse beller naar een radioprogramma zich af. De programmamakers vonden de bekende Britse acteur Patrick Stewart bereid het antwoord te geven. Die doet dat uitgebreid en laat horen hoe koeien in verschillende regio's heel verschillend kunnen klinken.

Nieuw in Onze Taal: de mogelijkheid om korte advertenties te plaatsen in de rubriek 'Gevr. & aangeb.'

Hoe moet onze baby heten?

VOORNAMEN. Het gebeurt wel vaker dat bedrijven internetgebruikers laten stemmen over de naam voor een nieuw product. Dat hetzelfde gebeurt voor een nieuw mens, is bijzonderder. Een Canadees echtpaar laat internetgebruikers de naam van hun dochter kiezen. Gelukkig lijkt vooralsnog de gewone naam *Amelia* een goede kans te maken. (Overigens maakte de Sociale Verzekeringsbank deze week bekend dat Sem en Tess de populairste kindernamen van het afgelopen jaar waren in Nederland.)

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Sozialtourismus ('sociaal toerisme') als aanduiding voor de migratie van Oost-Europeanen, is het Duitse **Unwort des Jahres**. De jury wil met de prijsuitreiking afkeer laten klinken over de discriminerende toon van het woord.

(Bron: [Süddeutsche Zeitung](#))

De Spaanstalige website over het gezondheidszorgpakket van de Amerikaanse regering Obama blijkt geschreven in het **Spanglish** – een mengeling van Spaans en Engels. Volgens critici lijkt de tekst door een computer vertaald te zijn.

(Bron: [Washington Post](#))

De jaarlijkse verkiezing van de '**Lofprijs**' en de '**Sofprijs**' van de Stichting Nederlands is van start gegaan. U kunt stemmen op de beste en de slechtste taalgebruiker.

(Bron: [Stichting Nederlands](#))

Taal en emoties

WETENSCHAP. Hoe komt het dat mensen zo gehecht raken aan hun moedertaal? Daarover schrijft taalwetenschapper Leonie Cornips in [een stukje op het weblog Neder-L](#), waarin ze ook uitlegt waarom het 'Huillands' van haar jeugd (het Nederlands dat in Heerlen gesproken werd) voelt als haar moedertaal, en het Nederlands van het journaal als haar vadertaal.

De hele dag door taalnieuws en taaltips ontvangen? Volg [Taalpost](#) en [Onze Taal](#) op Twitter.

Vragen en antwoorden over taal

NOG MEER WETENSCHAP. Het Max Planck Instituut in Nijmegen is een van de centra van de Nederlandse taalwetenschap. Er komen daar vragen voorbij over tal van kwesties: Wat is lichaamstaal? Waarom hebben we een spelling nodig? Waarom kunnen apen niet praten? Het instituut heeft nu [een webpagina](#) geopend waarop dergelijke vragen door deskundigen beantwoord worden.

Lezing over ritme

HET ALLERLAATSTE BEETJE WETENSCHAP. Taalpostredacteur Marc van Oostendorp was de afgelopen vijf maanden te gast bij de Koninklijke Bibliotheek in Den Haag en het NIAS in Wassenaar. Vanavond houdt hij zijn afsluitende lezing, waarvoor [nog \(een paar\) plaatsen](#) zijn. (De lezing wordt gegeven in het Engels.) Gisteravond vertelde Van Oostendorp er al iets over in [zijn favoriete radioprogramma](#).

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via [Twitter \(@Taalpost\)](#).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

Omdat steeds meer dokters in Duitsland geen Duits spreken, moeten patiënten **beter Engels leren**. Dat vindt een minister in Noordrijn-Westfalen.

(Bron: [RP Online](#))

Een Amerikaan schrijft zijn ontslagbrief in de sciencefictiontaal **Klingon**. Helaas maakt hij daarbij allerlei gruwelijke taalfouten.

(Bron: [Mental floss](#))

De **tikfout van het jaar** is nu al gemaakt. De krant *La libre Belgique* noemde Elio Di Rupo 'la Premier ministre'.

(Bron: [De Standaard](#))

Taaltip: *collectors item* of *collector's item*?

PRAKTISCH. *Collector's item* is juist, met een apostrof + s. Deze combinatie is ongewijzigd uit het Engels in het Nederlands overgenomen, net als bijvoorbeeld *bull's eye* en *gentleman's agreement* (of *gentlemen's agreement*). Meer voorbeelden vindt u op de website van [Onze Taal](#).

In het Nederlands wordt ook wel gesproken van een *verzamelaarsobject*, een leenvertaling van *collector's item*. Dat is een samenstelling, die dus aaneengeschreven moet worden.

Van A4'tje, hunebed, taboeïseren tot zzp'er: de echte dicteeliefhebber kan niet zonder het boek [5000 venijnige dicteewoorden](#).

Vlot geschreven artikel, speciaal voor u

SATIRE. Dit korte Taalpost-stukje probeert u ertoe te verleiden [deze link](#) naar de satirische website De Speld aan te klikken. U komt dan namelijk terecht bij een vlot geschreven artikel dat aan alle regels voor vlot geschreven artikelen voldoet. Wij gaan ervan uit dat u op de zojuist genoemde link klikt omdat u dit soort zaken interessant vindt, en we hopen dat u vooral ook het commentaar leest onder het artikel.

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via [Twitter \(@Taalpost\)](#).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Twaalf Nederlandse basisscholen starten het komende schooljaar met volledig **tweetalig** onderwijs.

(Bron: [Rijksoverheid](#))

Verander je van **persoonlijkheid** als je een vreemde taal spreekt?

(Bron: [Express.be](#))

Het kortetermijngeheugen maar ook het werkgeheugen van blinde kinderen is beter ontwikkeld, omdat ze bij het **braillelezen** moeten onthouden wat ze net gevoeld hebben.

(Bron: [Radboud Universiteit](#))

150 jaar Van Dale

JUBILEUM. De dikke Van Dale viert dit jaar zijn honderdvijftigste verjaardag. Wim Daniëls, die aan een jubileumboek werkt, en Ruud Hendrickx, de Vlaamse redacteur van het woordenboek, spraken over verleden, heden en toekomst van Van Dale in het VRT-televisieprogramma [Reyers Laat](#).

'Meld u aan!' of 'Meldt u aan!?' 'Ik ga er vanuit' of 'Ik ga ervan uit'?
Kom naar de [spellingtraining van Onze Taal op 20 januari in Utrecht](#), en u weet het!

Winnaars wedstrijd *Taalvoutjes*

KWARTETSPEL. In Taalpost 1511 waren er vijf exemplaren van het kwartet spel *Taalvoutjes* te winnen. Gewoon een mail naar Taalpost sturen volstond. We kregen 448 inzendingen! Dit zijn de winnaars: Anna Leget, Tineke Boessenkool, Arleen Olsman, Germaine Valkenborgs en Jeroen Hendrickx.

Engels studeren

STERKE TAAL. Is Engels leren een van uw goede voornemens voor het nieuwe jaar? Wellicht lukt dat niet helemaal met dit instructiefilmpje van de Britse komiek [Ricky Gervais](#).

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via [Twitter \(@Taalpost\)](#).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

De Fryske Nasjonale Partij (FNP) is boos omdat de Belastingdienst een in het Fries geschreven bezwaarschrift **weigert** te behandelen.

([Algemeen Dagblad](#))

Harry Styles, zanger bij de boyband One Direction, wil **Hebreeuws** leren spreken en schrijven.

([Noordhollands Dagblad](#))

The Wolf of Wall Street, de nieuwe film van Martin Scorsese, breekt het **record** van het aantal 'fuck'-krachttermen.

([Cineneuws](#))

Want because

WOORD VAN HET JAAR. De American Dialect Society gaat niet over één nacht ijs om het woord van het jaar te bepalen. De leden kozen met een grote meerderheid voor [because](#). Waarom? Omdat het woord steeds vaker als voorzetsel gebruikt wordt in bijvoorbeeld 'because science' en 'because reactions'. Ook in het Nederlands zie je deze constructie steeds meer, [want lekker kort](#). Het programma [Nieuwe feiten](#) op Radio 1 van de VRT besteedde er gisteren aandacht aan.

Nieuw in Onze Taal: de mogelijkheid om [korte advertenties te plaatsen in de rubriek 'Gevr. & aangeb.'](#)

Schrijf het Fries op zijn Chinees

MILDE SATIRE. In 2013 barstte er in Friesland een felle discussie los nadat de Provinciale Staten, op voorstel van de Fryske Akademy, besloten hadden de spelling van het Fries op een aantal punten te veranderen. Er kwam veel kritiek op.

Naar aanleiding van de Friese spellingkwestie doet Li Su-song, een 'Amerikaans-Chinese vertaalster', een opmerkelijke oproep: 'Skriuw it Frysk tenei op syn Sineesk!' ('Schrijf het Fries voortaan op zijn Chinees!')

In het mild-satirische Friestalige artikel in het literaire tijdschrift [Ensafh](#) wordt het standpunt verdedigd dat het bij spelling vooral om het (woord)beeld gaat. Als voorbeeld is er een Fries

gedicht in Chinese karakters vertaald.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via [Twitter \(@Taalpost\)](#).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Leiden).

Taalnieuws

Indiase taalkundigen kunnen het weten: het internet, mobiele telefoons en sociale media geven uitstervende talen **nieuwe levenskracht**.

(Bron: [De Redactie](#))

Waarom is het televisieprogramma **Lingo** na 25 jaar nog altijd populair?

(Bron: [EenVandaag](#))

Je kunt in elke taal **geuren** goed benoemen. Tenminste, als je de juiste woorden kent.

(Bron: [Radboud Universiteit](#))

Taaltip: *gelukkig nieuwjaar*

PRAKTISCH. In 'We wensen u een gelukkig nieuwjaar' zijn de kleine letters juist. Met *nieuwjaar* wordt namelijk verwezen naar 'het net begonnen jaar', en niet naar een feestdag. Wie deze maandag zijn of haar collega's 'nog een gelukkig nieuwjaar' wenst, wenst ze dus 'een gelukkig 2014'.

Het bijvoeglijk naamwoord *nieuw* wordt vast geschreven aan *jaar*. Dat gebeurt vaker bij vaste combinaties van een bijvoeglijk en een zelfstandig naamwoord. Andere voorbeelden zijn *breedband*, *laagwater* en *snelbuffet*. In bijvoorbeeld 'Een nieuw jaar betekent ook: nieuwe kansen' staat *nieuw* los van *jaar*, omdat het niet om een vaste combinatie gaat; *een nieuw jaar* is een 'gewone' omschrijving.

Feestdagen (zoals 1 januari) krijgen wel hoofdletters. Daarom is het bijvoorbeeld 'Met Nieuwjaar kijken we altijd skischansspringen' en 'Vandaag is het Driekoningen.'

Uw spellingkennis oprissen en verdiepen? Begin het nieuwe jaar goed en schrijf u in voor de spellingtraining van Onze Taal op [20 januari](#) in Utrecht!

Vogala in de lucht

APP IS AF. In november kondigde Frits van Oostrom op het congres van Onze Taal de gratis iPad-app *Vogala* aan. Via deze app kunt u bekende middeleeuwse Nederlandse teksten beluisteren. De tekst is in twee kolommen weergegeven: links de oorspronkelijke versie, rechts

de vertaling in hedendaags Nederlands. Dat maakt het erg gemakkelijk om de teksten te begrijpen. *Vogala* bevat nu meer dan dertig voorgelezen teksten, onder meer 'Hebban olla vogala nestas hagunnan' en *Van den vos Reynaerde*.

Van Oostrom vertelde uitgebreid over *Vogala* in het nieuwe radioprogramma [De Taalstaat](#) van Frits Spits.

De [app Vogala](#) is gratis te downloaden. Nogmaals: alleen voor de iPad.

Tweelettergrepige koffie

IDEE. Een columnist van [The Huffington Post](#) heeft een idee om geld te besparen als hij bij de keten Starbucks een drankje bestelt: koffie met weinig lettergrepen kiezen.

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).

Groot en klein nieuws over taal. Drie keer per week gebundeld en in uw postbus gedropt door Marc van Oostendorp (Leiden) en Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver).

Taalnieuws

De tekst op een in brons gegoten oorlogsmonument in Noorwegen blijkt vol spelfouten te staan.

(Bron: [Joop](#))

Met ingang van 1 januari is er een nieuwe taalwet die de positie van het Fries in Nederland regelt.

(Bron: [Rijksoverheid](#))

Het 'taalvoutje' van het jaar is een apothekerstekst die adviseert om bij het gebruik van neuszalf 5 tot 7 dagen de neus dicht te knijpen.

(Bron: [Taalvoutjes](#))

Fouten op Nrc.nl

MENSEN. Wil Rikmanspoel is een gepensioneerd redacteur die de redactie van *NRC Handelsblad* regelmatig mailt wanneer hij een taal- of spelfout heeft ontdekt. De webredactie nam vorige week voor het eerst contact met hem op: wie is die man achter al die 'strikte maar rechtvaardige' mailtjes? Welke taalfouten storen hem het meest? Hoe reageert de redactie op zijn mailtjes? Het leverde een [aardig, door Rikmanspoel gecorrigeerd, stuk](#) op.

Uw spellingkennis oprissen en verdiepen? Begin het nieuwe jaar goed en schrijf u in voor de [spellingtraining van Onze Taal op 20 januari in Utrecht!](#)

Nederlands: 'random noises'

INTERVIEW. De Amerikaanse actrice Christina Applegate is getrouwd met een Nederlander, maar ze wil liever niet dat er thuis Nederlands gesproken wordt, zo onthulde ze onlangs [in een tv-interview](#). Ze voelt zich anders buitengesloten. Wel leren de kinderen Nederlandse liedjes – voor de Nederlandstalige luisteraar wordt al snel duidelijk dat het hier gaat om '[De gezusters Karamazov](#)' van [Drs. P.](#) Het interview gaat dan nog even verder over hoe raar het Nederlands klinkt, en op wat voor vreemde manier er bij ons Kerstmis wordt gevierd (walnoten op kussens).

▶ [Aan-/afmelden](#)

▶ [Archief](#)

Taalpost is een uitgave van het [Genootschap Onze Taal](#).
U kunt Taalpost ook volgen via Twitter ([@Taalpost](#)).